

2006 年 11 月 28 日
討論文件

立法會
規劃地政及工程事務委員會

灣仔發展計劃第二期檢討
優化灣仔、銅鑼灣及鄰近地區海濱的研究
規劃概念圖

目的

本文件旨在向事務委員會介紹顧問公司就灣仔發展計劃第二期所制定的規劃概念圖，以及直至目前為止就規劃概念圖所收集得的意見。

背景

2. 在 2006 年 5 月 23 日及 6 月 9 日，我們向事務委員會介紹優化灣仔、銅鑼灣及鄰近地區海濱研究（簡稱「優化海濱研究」）的進展及構想階段公眾參與活動的結果。其後，事務委員會在 2006 年 6 月 26 日舉行特別會議，聽取個別團體代表發表意見。

3. 經詳細考慮建造中環灣仔繞道不同方案的優點和缺點，以及在公眾參與活動所收集的意見後，共建維港委員會轄下的灣仔發展計劃第二期檢討小組委員會（簡稱小組委員會）於 2006 年 6 月 13 日的會議上，確認了採納「隧道方案構想一」作為擬備規劃概念圖的基礎，並要求顧問公司就相關的優化海濱項目制定土地用途建議，同時為「優化海濱研究」的「建立共識階段」公眾參與活動制訂規劃概念圖。

規劃概念圖

海濱優化

4. 政府承諾因興建中環灣仔繞道而填取的土地，只會用作公眾用途而不會留作賣地之用。在這原則下，除了滿足基礎設施的需要外，所有因填海而取得的土地，將會用以優化海濱。

5. 在「優化海濱研究」的「構想階段」，公眾表示全力支持善用灣仔沿岸一帶土地以優化維港。公眾在這方面提出的意見主要歸納為以下的區域建議：

- (a) 文化區：藉著現時該處的藝術及文化設施優勢，在香港會議展覽中心及周邊設立藝術及文化設施；
- (b) 綠化休憩區：在灣仔海旁設立綠化的休憩用地；亦有建議加入以「水」為主題的設施；
- (c) 水上運動/活動區：把前公眾貨物裝卸區港灣改為水上運動區，以盡量發揮此區的水上康樂潛質；
- (d) 文化歷史區：在銅鑼灣避風塘成立文化歷史區，藉著保存午炮、海上天后廟等，以加強此區的歷史文化價值；
- (e) 綠化休憩區：在北角海濱成立綠化休閒區，作為靜態康樂之用。

6. 在制定規劃概念圖時，顧問公司詳細考慮公眾人士在「優化海濱研究」的「構想階段」所提出的寶貴意見和建議，參照城市規劃委員會對維港規劃的理想和目標，並遵照共建維港委員會所訂下的海港規劃原則，提議以下五個「特色主題區」（見附件一）以優化灣仔、銅鑼灣及鄰近地區的海濱，詳情請參照規劃概念圖（見附件二）。

藝術及文化區

7. 此區範圍包括香港會議展覽中心，及會議展覽中心以西的地方。這區的現有發展主要與藝術表演及會議展覽相關連，包括香港演藝學院、藝術中心和香港會議展覽中心。因此建議這區以“藝術及文化”為主題，以提供戶外表演場地、市集和海濱商店。這些設施亦可供往香港重要旅遊景點之一的金紫荊廣場的遊人享用。

以「水」為主題的公園區

8. 此區範圍包括由會議展覽中心以東至前公眾貨物裝卸區的海濱地帶。建議在此區以「水」為重點主題，闢設人工池塘、音樂噴泉、特設噴泉表演的露天劇場，配合小橋流水，以營造一個以「水」為主題及富動感和活力的公園區。對喜歡觀賞水景人士而言，在新填海區內提供及增加水體範圍能增強海濱的吸引力。

9. 灣仔北公共運輸交匯處、重置的灣仔渡輪碼頭及擬建的地下鐵路會展站，令此主題區可成立一個新活動樞紐。為方便公眾由腹地、會展站、海港中心及鷹君中心前往海濱，我們建議興建一個橫跨鴻興道的園景平台。

水上康樂區

10. 此區範圍包括前公眾貨物裝卸區海灣。在「優化海濱研究」的「構想階段」所收集的公眾意見，普遍認同將前公眾貨物裝卸區海灣發展為水上活動用途。此海灣不會受海浪衝擊，以「水上康樂」為主題相當合適。因此，建議在此區設置水上活動中心和海港教育中心，並在現有的海堤加設行人上落梯級，以便進行水上活動。另外，海旁將會發展為一個優閒區，以供公眾享用。

文化歷史區

11. 此區範圍包括銅鑼灣避風塘及維多利亞公園，建議主題為「文化歷史」。在此區內，最主要的規劃概念是保留及增強避風塘的傳統文化特色，改善由維多利亞公園通往新海

濱的行人通道。在避風塘內的船隻停泊區及鄰近的午炮不會受影響。同時建議該區可供進行其他活動如船河遊、海上食肆，以發揮避風塘於消閒方面的功用。在不違反《保護海港條例》的情況下，建議考慮沿避風塘海岸加設懸臂式木板步行徑。

12. 我們諮詢東區區議會時，得悉有議員希望將海上天后廟在岸上重置。敬記船廠土地契約將於 2010 年屆滿，藉此機會，可將此土地重新規劃，將停泊在海上的天后廟遷置上岸至船廠現址，以符合此區的主題。

13. 為滿足公眾將維多利亞公園伸延至海濱的期望，建議由維多利亞公園小山丘至海濱興建園景平台。

休閒及活動區

14. 沿着銅鑼灣避風塘以東的海濱，建議主題為「休閒及活動」，在此區提供一個容易到達及附有小食亭的海濱公園供市民使用。這項建議將會解決當區休憩用地的短缺問題，同時可讓市民直達海濱。

行人通道

15. 興建主幹道可提供機會改善沿岸行人通道網絡。現時的建議包括一條連貫的海濱長廊，由中環伸延至北角油街。換句話說，此海濱長廊將為當地提供一條貫通東西兩面的行人通道。

16. 如情況許可，建議將現時由南至北的行人通道伸延或興建新行人通道，連接至海濱主要活動地點。為了改善行人通道環境，盡可能以園景平台作為行人通道。規劃概念圖擬建下述九條新的行人通道，包括五條地面通道、三條園景平台通道及一條天橋，連接至新海濱（見附件三）：

- (a) 連接擬建的香港演藝學院擴建部分以南地區，經該擴建部分和其外圍休憩用地及 P2 道路的地面行人過路處，通往海旁；

- (b) 連接君悅酒店旁的花園，橫跨 P2 道路及位於灣仔的連接路，通往會展西面海濱長廊的園景平台；
- (c) 由菲林明道及重新定線的鴻興道交界處，伸延至灣仔海旁的地面行人過路處；
- (d) 在海港中心/鷹君中心的平台，連接擬建的會展站，橫跨重新定線的鴻興道，通往灣仔海旁及渡輪碼頭的園景平台；
- (e) 由杜老誌道與重新定線的鴻興道的交界處，通往灣仔海旁的地面行人過路處；
- (f) 沿運盛街，橫跨重新定線的鴻興道，通往灣仔海旁的行人天橋；
- (g) 由維多利亞公園伸延至銅鑼灣海濱長廊的園景平台；
- (h) 沿屈臣道通往北角海旁的地面行人通道；
- (i) 沿油街休憩用地，從東區走廊橋底，通往北角海旁的地面行人通道。

其他土地用途

17. 建議優化海濱的同時，也提議改變下列位於灣仔北的土地用途。

灣仔西污水隔篩廠

18. 政府計劃關閉灣仔西污水隔篩廠，建議在原址(即規劃概念圖的第 1 項，見附件二)擴建香港演藝學院。這建議符合公眾願望及把此區發展為「藝術及文化區」的規劃意向。

在博覽道東的直升機坪

19. 建議在博覽道東興建政府直升機坪(即規劃概念圖的第 6 項，見附件二)，此直升機坪將兼容商營機構提供直升機服

務。然而在任何時間下，政府運作(包括緊急救援服務)享有優先使用權。

沿着運盛街的空置土地

20. 建議將沿着運盛街的空置土地（即規劃概念圖的第 11 項，見附件二）安置下列土地用途：

- (a) 水務署的海水抽水站 — 現時鄰近灣仔渡輪碼頭海旁的海水抽水站將會受灣仔發展計劃第二期工程項目影響，藉此機會，將此海水抽水站遷離海濱；
- (b) 重置旅遊巴士停車位，以替代現時在博覽道東的旅遊巴士停車位 — 建議的位置與金紫荊廣場的距離適中，適合作為旅遊巴士候召之用；及
- (c) 擴建灣仔東污水隔篩廠 — 為配合長遠發展及彌補計劃關閉的灣仔西污水隔篩廠的處理污水的容量，預留部分的空置土地作為灣仔東污水隔篩廠擴建之用。

灣仔北公共運輸交匯處、港灣道室內運動場及訓練池

21. 現時的灣仔北公共運輸交匯處、港灣道室內運動場及訓練池，位於擬議的沙田至中環線/北港島線會展站的地段。當建造會展站時，需要重置上述設施。

22. 顧問公司建議將上述設施重置於現有土地上。利用現時灣仔北公共運輸交匯處的土地作為興建會展站，以及在其上重置港灣道室內運動場及訓練池；然後，興建會展站的東面部分及在其上重置灣仔北公共運輸交匯處（即規劃概念圖的第 9 及 12 項，見附件二）。重置的灣仔北公共運輸交匯處可容納現有交匯處及沿着博覽道東的巴士及計程車服務。在施工期間，現時的灣仔北公共運輸交匯處將臨時遷移至海旁。另外，擬建一個園景平台橫跨重新定線的鴻興道，直達海濱。

規劃概念圖的公眾參與活動

23. 我們已就規劃概念圖諮詢城市規劃委員會（城規會）及港島四個區議會，而「優化海濱研究」的「建立共識階段」的公眾參與活動，亦在 2006 年 10 月至 12 月期間舉行。活動包括巡迴展覽、合作伙伴工作坊、兩次海濱漫步及社區工作坊（在 2006 年 10 月舉行）和建立共識社區會議（在 2006 年 12 月中舉行）。正如「優化海濱研究」的「構想階段」，我們已廣泛宣傳「建立共識階段」的公眾參與活動，並已編制一本公眾參與小錦囊，及將有關資料上載於共建維港委員會的網頁。公眾參與小錦囊已於本年 10 月 5 日呈交立法會議員。

24. 合作伙伴工作坊及社區工作坊的目的，是讓公眾參與評估規劃概念圖，而在社區工作坊早上安排的海濱漫步，則可讓公眾對海濱現況有較深入的了解。至於建立共識社區會議的目的，在於提供一個平台，讓公眾因應在「建立共識階段」所收集的意見而考慮對規劃概念圖可能作出的修訂，從而建立共識。

就規劃概念圖所收集到的意見

25. 我們在本年 8 月就規劃概念圖諮詢了城規會。城規會支持建議的整體發展規劃，同時亦普遍支持把握興建中環灣仔繞道的機會優化海濱。城規會認為當局應繼續探討加強通往海濱的行人通道，尤其是通往銅鑼灣及東區的通道。亦有委員提議落實海濱優化的建議應與建造工程項目同步進行，亦需處理銅鑼灣避風塘內的環境問題。

26. 在本年 9 至 10 月期間，我們就規劃概念圖諮詢了港島區四個區議會。他們一致贊同將新海濱給予公眾使用的建議，並普遍對規劃概念圖及五個「特色主題區」表示支持。他們認同規劃概念圖已反映公眾在「優化海濱研究」的「構想階段」所表達的期望，包括提供更多的公共空間和有活力的海濱用地。其他的建議包括：當局應加強在銅鑼灣地區的行人通道；在海濱長廊的詳細設計階段，考慮用較多的綠化及靜態康樂用地替代「特色主題區」；提供設施方便長者、

傷殘人士及從遠處駕車前往海濱的人士，以及盡早落實及管理海濱優化項目的安排。

27. 東區區議會除了表示支持規劃概念圖外，亦熱切期望將連貫的海濱長廊向東伸延。東區區議會通過動議，強烈要求中環灣仔繞道北角隧道出口及海濱長廊伸延至原北角邨以東地段。將中環灣仔繞道北角隧道出口設置於原北角邨以東地段，會擴大填海範圍，不能符合終審法院就《保護海港條例》所訂下的「凌駕性公眾需要測試」。

28. 在合作伙伴工作坊及社區工作坊中，與會者普遍對規劃概念圖表示贊同，亦就詳細設計給予意見。例如以「水」為主題的公園區，有與會者認為應在公眾集會空間與水景設施之間謀取平衡。其他意見包括：希望灣仔新海旁有一條更自然的彎曲海岸線；支持提供遊船河活動；建議加闊現時銅鑼灣避風塘的防波堤，以供公眾人士享用；關於海上天后廟，有建議遷往岸上重置，但持相反意見者則認為就文化歷史觀點而言，海上天后廟應保留在避風塘內。也有與會者提出需要提供可持續的運輸方案、恪守共建維港委員會所訂下的海港規劃原則、香港各個直升機坪的位置需有整體規劃、加強連接海濱的行人通道及將海濱長廊向東伸延。

未來路向

29. 顧問公司正就規劃概念圖內的建議進行技術可行性研究，並將對公眾就規劃概念圖所表達的意見進行分析。在符合《保護海港條例》的大前題下，顧問公司會把意見適當地歸納在規劃概念圖內，繼而制定發展大綱草圖及修改相關的分區計劃大綱草圖，預計於明年初將發展大綱草圖及相關的分區計劃大綱草圖呈交予城規會審閱。

諮詢意見

30. 請各位事務委員會委員就規劃概念圖提出意見。

附件

附件一 五個特色主題區

附件二 規劃概念圖

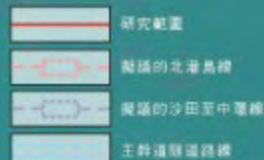
附件三 行人通道佈局

房屋及規劃地政局
環境運輸及工務局
土木工程拓展署
規劃署
運輸署

2006 年 11 月

-
- 1 藝術及文化區
- 2 以「水」為主題的公園區
- 3 水上康樂區
- 4 文化歷史區
- 5 休閒及活動區
- 香港會議展覽中心
P2道
觀劇中心
香港演藝學院
校務大樓
中環廣場
香港中心
室內訓練運動場
灣仔運動場
新灣仔中心
香港遊藝會
香港俱樂部
信和廣場
伊利沙伯大廈
怡東酒店
中環中心
維多利亞公園
維多利亞花園
灣仔地段
海防區

圖例：



建議

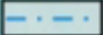
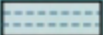
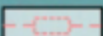
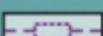
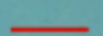
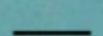
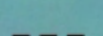
- 香港演藝學院擴建部份
- 通往香港會議展覽中心西面的風景平台
- 市集包括戶外表演場地
- 風景平台連接到海邊及灣仔渡輪碼頭
- 金紫荊廣場(多用途表演場地)
- 政府直升機坪
- 香港會議展覽中心中庭擴建部份
- 灣仔渡輪碼頭
- 重要的室內運動場及訓練池
- 人工池邊包括噴泉表演
- 旅遊巴士停車場、重要的水務署海水抽水站及灣仔東水務局擴建部份
- 重要的灣仔北公共運輸交匯處
- 小賣亭及遊艇上落客
- 海濱露天餐廳
- 露天劇場包括噴泉表演
- 觀望長廊
- 碼頭廣場
- 水上活動中心
- 木棧步行徑
- 海港教育中心
- 觀望平台(由維多利亞公園伸延至海旁)
- 重要的天后廟
- 維多利亞公園北邊的園林因連接路而重新設計
- 休憩用地
- 海濱公園
- 主幹道通風大樓
- 主幹道行政大樓(在東區走廊橋底)
- 主幹道入口上的風景平台
- 鐵路通風大樓

保留

- 午晒
- 香港遊藝會
- 警察會所
- 銅鑼灣公園廣場



圖例

-  研究範圍
-  主幹道隧道路線
-  擬議的北港島線
-  擬議的沙田至中環線
-  擬議的主要行人通道
-  現有的主要行人通道
-  現有的次要行人通道
-  活動或交通節點

-  A 地面行人通道
-  B 園景平台
-  C 行人天橋



灣仔發展計劃第二期檢討

行人通道佈局